
SBÍRKA ZÁKONŮ ČESKÉ REPUBLIKY

Částka 83

Rozeslána dne 1. října 1997

Cena Kč 13,-

O B S A H:

245. Vyhláška Ministerstva zdravotnictví, kterou se vydává seznam rostlin využívaných pro farmaceutické a terapeutické účely
246. Sdělení Ministerstva zahraničních věcí o sjednání Smlouvy mezi Českou republikou a Slovenskou republikou o společných státních hranicích
- Redakční sdělení o opravě chyby v nálezů Ústavního soudu č. 186/1997 Sb.
-

245

VYHLÁŠKA

Ministerstva zdravotnictví

ze dne 16. září 1997,

kterou se vydává seznam rostlin využívaných pro farmaceutické a terapeutické účely

Ministerstvo zdravotnictví stanoví podle § 75 odst. 1 zákona č. 79/1997 Sb., o léčivech a o změnách a doplnění některých souvisejících zákonů: jsou rostliny, jejichž seznam je uveden v příloze této vyhlášky.

§ 2

§ 1

Farmaceuticky a terapeuticky využívané rostliny

Tato vyhláška nabývá účinnosti dnem 1. ledna 1998.

Ministr:

PhDr. Stráský v. r.

Příloha k vyhlášce č. 245/1997 Sb.

SEZNAM ROSTLIN PRO FARMACEUTICKÉ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY**a) Rostliny, popřípadě jejich části obsahující velmi silně účinné látky**

Latinský název	Český název	Používaná část
Aconitum sp. ¹⁾	oměj	kořen, list
Adonanthe sp. (Adonis sp.)	hlaváček	nať
Atropa sp.	rudík	list, nať, kořen
Catharanthus roseus L.	katarant růžový	nať
Cephaelis sp.	hlavěnka	kořen
Claviceps sp.	paličkovice	sklerocium
Colchicum sp.	ocún	kořen, nať, plod, semeno
Convallaria majalis L.	konvalinka vonná	květ, list, nať
Corydalis sp.	dymnivka	kořen
Datura sp.	durman	list, nať, semeno
Digitalis sp.	náprstník	list
Duboisia sp.	jedovatice	list
Ephedra sp.	chvojník	nať
Euphorbia sp.	pryšec	nať, zaschlá šťáva
Helleborus sp.	čemeřice	kořen
Hydrastis canadensis L.	vodilka kanadská	kořen
Hyoscyamus sp.	blín	list, nať
Lobelia sp.	lobelka	nať
Mandragora officinarium L.	mandragora lékařská (pokřín obecný)	kořen
Nerium oleander L.	oleandr obecný	list, nať
Nicotiana sp.	tabák	list

¹⁾ Zkratkou sp. („species“) se rozumí pro účely této vyhlášky rostlinný druh.

Papaver somniferum L.	mák setý (s výjimkou semen)	plod, zaschlá šťáva
Pausinystalia yohimba (K.SCHUM.) PIERRE	bujarník johimbe	kůra
Physostigma venenosum BALF.	puchýřnatec jedovatý	semeno
Pilocarpus sp.	mrštnoplod	list
Rauwolfia serpentina (L.) BENTH.	rauwolfie plazivá	kořen
Ricinus communis L.	skočec obecný	semeno
Scopolia carniolica JACQ.	pablen kraňský	kořen
Schoenocaulon officinale (SCHLECHT. et CHAM.) GRAY	sabadilla lékařská	semeno
Strophanthus sp.	krutikvět	semeno
Strychnos sp.	kučiba	semeno
Taxus sp.	tis	větve
Thevetia peruviana (PERS.) SCHUMANN	tevetie	nať
Urginea maritima (L.) J.G.BAK.	urginea přímořská	cibule
Veratrum sp.	kýchavice	kořen

b) Rostliny, popřípadě jejich části obsahující silně účinné látky

Latinský název	Český název	Používaná část
Aloe sp.	aloe	zaschlá šťáva
Alstonia sp.	alstonie	kůra
Apocynum sp.	toješť	kořen
Areca catechu L.	areka obecná (betelový oříšek)	semeno
Cassia angustifolia VAHL	kasie úzkolistá	list, plod
Cassia senna L.	kasie ostrolistá	list, plod
Chelidonium majus L.	vlaštovičník větší	kořen, list, nať
Cinchona sp.	chinovník	kůra
Ecballium elaterium A.RICH.	tykvíce pukavá	plod
Eschscholtzia californica CHAM.	sluncovka kalifornská	nať
Frangula alnus MILL.	krušina olšová	kůra

Gelsemium sempervirens (L.) AIT	jasmínovec vřdyzelený	kořen
Gossypium sp.	bavlník	semeno
Hedera helix L.	břečťan popínavý	list
Ipomoea sp.	povíjnice	kořen
Piper sp.	pepřovník	kořen, list, nať, plod, semeno
Podophyllum peltatum L.	noholist štítnatý	kořen
Rhamnus catharticus L.	řešetlák počistivý	kůra, plod
Rhamnus purshianus DC.	řešetlák Purshův	kůra
Rheum sp.	reveň	kořen
Rhododendron ferrugineum L.	pěnišník rezavý	list
Sarothamnus scoparius (L.) WIMM. ex KOCH	janovec metlatý	květ, nať
Solanum sp.	lilek	list, nať
Spartium junceum L.	vítečník sítinovitý	květ, nať
Spigelia sp.	spigelie	kořen, nať
Xysmalobium undulatum R.BROWN		kořen

c) Ostatní používané rostliny, popřípadě jejich části

Latinský název	Český název	Používaná část
Acacia sp.	akácie	klovatina
Achillea millefolium L.	řebříček obecný	nať, květ
Acorus calamus L.	puškvorec obecný	kořen
Aesculus hippocastanum L.	jírovec maďal	semeno
Agrimonia sp.	řepík	nať
Alcea rosen L. cv.nigra	topolovka růžová	květ
Alchemilla sp.	kontryhel	nať, list
Allium sp.	česnek	cibule
Althaea officinalis L.	proskurník lékařský	kořen, list
Alpinia officinarum HANCE	galgan lékařský	kořen
Archangelica officinalis HOFFM.	andělíka lékařská	kořen, plod
Arctium sp.	lopuch	kořen
Arctostaphylos uva-ursi (L.)SPRENG.	medvědice lékařská	list

Arnica sp.	prha	květ, kořen
Artemisia absinthium L.	pelyněk pravý	nať
Artemisia vulgaris L.	pelyněk černobýl	nať
Barosma sp.	těhozev	list
Betula sp.	bříza	list
Bistorta major S.F.GRAY	hadí kořen větší	kořen
Calendula officinalis L.	měsíček lékařský	květ
Calluna vulgaris (L.) HILL	vřes obecný	květ, nať
Capsella bursa pastoris (L.)	kokoška pastuší tobolka	nať
Carum carvi L.	kmín kořenný	plod
Centaurium erythraea RAFN	zeměžluč hořká	nať
Cetraria islandica (L.) ACH.	pukléřka islandská	stélka
Chamaemelum nobile (L.) ALL.	rmenec sličný	květ
Chamomilla recutita (L.) RAUSCHERT	heřmáněk lékařský	květ
Cichorium intybus L.	čekanka obecná	kořen, nať
Cinnamomum sp.	skořicovník	hlíza
Citrus sp.	citroník	oplodí
Cnicus benedictus L.	benedikt lékařský	nať
Commiphora sp.	myrtovník	klejoprskyřice
Consolida regalis S.F.GRAY	ostrožka polní	květ
Coriandrum sativum L.	koriandr setý	plod
Corylus avellana L.	líška obecná	list
Crataegus laevigata (POIR.) DC.	hloh obecný	květ, list, plod
Crataegus monogyna JACQ.	hloh jednosemenný	květ, list, plod
Curcuma sp.	kurkuma	kořen
Cyamopsis tetragonolobus		semeno
Cymbopogon sp.	voňatka	nať
Cynara scolymus L.	artyčok zeleninový	list
Drosera sp.	rosnatka	nať
Echinacea angustifolia DC.	třapatka nachová	kořen
Eletaria cardamomum (L.) WHITE et MASON	kardamom léčivý	plod, semeno
Elytrigia repens (L.) DESV.	pýr plazivý	kořen
Epilobium sp.	vrbovka	nať
Equisetum arvense L.	přeslička rolní	nať

<i>Eucalyptus</i> sp.	blahovičník	list
<i>Euphrasia</i> sp.	světlík	nať
<i>Filipendula ulmaria</i> (L.) MAXIM.	tužebník jilmový	květ, nať
<i>Foeniculum vulgare</i> L.	fenykl obecný	plod
<i>Fucus vesiculosus</i> L.	chaluha bublinatá	stélka
<i>Fumaria officinalis</i> L.	zemědým lékařský	nať
<i>Galega officinalis</i> L.	jestřabina lékařská	nať
<i>Galeopsis</i> sp.	konopice	nať
<i>Galium odoratum</i> (L.) SCOP.	mařinka vonná	nať
<i>Gentiana</i> sp.	hořec	kořen
<i>Geum urbanum</i> L.	kuklík městský	kořen
<i>Ginkgo biloba</i> L.	jinan dvoulaločný	list
<i>Glechoma hederacea</i> L.	popenec brečťanolistý	nať
<i>Glycyrrhiza glabra</i> L.	lékořice lysá	kořen
<i>Hamamelis virginiana</i> L.	vilín viržinský	list
<i>Harpagophytum procumbens</i> (BURCHELI) DC.		kořen
<i>Helichrysum arenarium</i> MOENCH	smil písečný	květ
<i>Herniaria</i> sp.	průtržník	nať
<i>Humulus lupulus</i> L.	chmel otáčivý	šišťice, žlásky
<i>Hypericum</i> sp.	třezalka	nať
<i>Hyssopus officinalis</i> L.	yzop lékařský	nať
<i>Illicium verum</i> HOOK.	badyáník pravý	plod
<i>Inula helenium</i> L.	oman pravý	kořen
<i>Iris</i> sp.	kosatec	kořen
<i>Juniperus communis</i> L.	jalovec obecný	dřevo, plod
<i>Krameria triandra</i> RUIZ et PAV.	kramerie trojmužná	kořen
<i>Lamium album</i> L.	hluchavka bílá	květ
<i>Lavandula angustifolia</i> MILLER	levandule lékařská	květ
<i>Leonurus cardiaca</i> L.	srdečník obecný	nať
<i>Levisticum officinale</i> KOCH	libeček lékařský	kořen
<i>Linum usitatissimum</i> L.	len setý	semeno
<i>Malva</i> sp.	sléz	květ, list
<i>Marrubium vulgare</i> L.	jablečník obecný	nať
<i>Marsdenia condurango</i> REICHB.	marsdenie kondurangová	kůra

Melilotus officinalis (L.) PALLAS	komonice lékařská	nať
Melissa officinalis L.	meduňka lékařská	list, nať
Mentha piperita L.	máta peprná	list, nať
Menyanthes trifoliata L.	vachta trojlistá	list
Myristica fragrans HOUTT.	muškátovník vonný	plod,semeno, oplodí
Myroxylon balsamum L., var.genuinum	vonodřev balzámový, odrůda toluánský	balzám
Myroxylon balsamum L., var.pereira	vonodřev balzámový, odrůda Pereirův	balzám
Ononis sp.	jehlice	kořen
Origanum vulgare L.	dobromysl obecná	nať
Orthosiphon sp.	trubkovec	list
Panax ginseng C.A.MEY.	všehož ženšenový	kořen
Passi~ora sp.	mučenka	nať
Pelargonium sp.	pelargonie	list
Petroselinum crispum (MILL.) NYM. ex A.W.HILL	petržel kadeřavá	kořen
Peumus boldus MOL.	boldovník vonný	list
Phaseolus vulgaris L.	fazol obecný	oplodí
Picea sp.	smrk	jehlice,vrcholky, větve
Pimpinella anisum L.	bedrník anýz	plod
Pimpinella major (L.) HUDS.	bedrník větší	kořen
Pimpinella saxifraga L.	bedrník obecný	kořen
Pinus mugo ssp. pumilio (HAENKE) FRANCO	borovice kleč	jehlice,vrcholky, větve
Pinus sp.	borovice	jehlice,vrcholky, větve
Plantago lanceolata L.	jitrocel kopinatý	list, nať
Plantago ovata FORSK.	jitrocel indický	semeno
Polygala senega L.	vítod senega	kořen
Polygonum aviculare agg. L.	truskavec ptačí	nať
Persicaria hydropiper (L.) SPACH	rdesno pepník	nať
Persicaria lapathifolia (L.) S.F.GRAY	rdesno blešník	nať
Populus sp.	topol	pupen
Potentilla anserina L.	mochna husí	nať
Potentilla erecta (L.)RÄUSCHEL	mochna nátržník	kořen

Primula elatior (L.)HILL	prvosenka vyšší	kořen, květ
Primula veris L.	prvosenka jarní	kořen, květ
Pulmonaria officinalis L.	plicník lékařský	list, nať
Quercus petraea (MATTUSCH.) LIEBL.	dub zimní	kůra
Quercus robur L.	dub letní	kůra
Rhodococcus vitis idaea (L.) AVRONIN	brusinka obecná	list
Ribes nigrum L.	rybíz černý	list
Robinia pseudo-acacia L.	trnovník bílý	květ
Rosmarinus officinalis L.	rozmarýna lékařská	list
Rubus fruticosus L.	ostružiník křovitý	list, nať
Rubus idaeus L.	ostružiník maliník	list, nať
Ruscus aculeatus L.	čípek objímavý	nať
Salix sp.	vrba	kůra
Salvia officinalis L.	šalvěj lékařská	list, nať
Sambucus nigra L.	bez černý	květ, plod
Sanguisorba officinalis L.	toten lékařský	kořen
Saponaria officinalis L.	mydlice lékařská	kořen
Saxifraga granulata L.	lomikámen zrnatý	nať
Silybum marianum (L.) GAERTN.	ostropestřec mariánský	plod
Solidago canadensis L.	zlatobýl kanadský	nať
Solidago virgaurea L.	zlatobýl obecný	nať
Syzigium aromaticum (L.) MERR. et L.M.PERRY	hřebíčkovec kořený	květ
Taraxacum officinale WEB. in WIGG.	pampeliška lékařská	list, nať, kořen
Thymus serpyllum L. (spec.coll)	mateřídouška úzkolistá	nať
Thymus zygis L.	tymián	nať
Tilia cordata MILL.	lípa malolistá	květ
Tilia euchlora C.KOCH	lípa zelená	květ
Tilia platyphyllos SCOP.	lípa velkolistá	květ
Tropaeolum majus L.	ličořeřišnice větší	plod
Tussilago farfara L.	podběl obecný	list
Urtica sp.	kopřiva	list, nať, kořen
Vaccinium myrtillus L.	borůvka černá	list, plod
Valeriana officinalis L.	kozlík lékařský	kořen
Verbascum densiflorum BERTOL.	divizna velkokvětá	květ

Verbascum phlomoides L.	divizna sápkovitá	květ
Veronica officinalis L.	rozrazil lékařský	nať
Viburnum prunifolium L.	kalina slivolistá	kůra
Viscum sp.	jmelí	nať
Viola tricolor L.	violka trojbarevná	nať
Zingiber officinale ROSC.	zázvor	kořen

246

SDĚLENÍ

Ministerstva zahraničních věcí

Ministerstvo zahraničních věcí sděluje, že dne 4. ledna 1996 byla v Židlochovicích podepsána Smlouva mezi Českou republikou a Slovenskou republikou o společných státních hranicích.

Se Smlouvou vyslovil souhlas Parlament České republiky a prezident republiky ji ratifikoval. Ratifikační listiny byly vyměněny v Bratislavě dne 25. června 1997.

Smlouva na základě svého článku 38 vstoupila v platnost dnem 25. července 1997. Tímto dnem pozbyla platnosti Smlouva mezi Českou republikou a Slovenskou republikou o generelním vymezení společných státních hranic ze dne 29. října 1992, vyhlášená pod č. 229/1993 Sb.

České znění Smlouvy se vyhláší současně.

SMLOUVA

mezi Českou republikou a Slovenskou republikou o společných státních hranicích

Česká republika a Slovenská republika (dále jen „smluvní strany“),

realizující zásady a cíle Smlouvy mezi Českou republikou a Slovenskou republikou o dobrém sousedství, přátelských vztazích a spolupráci, podepsané dne 23. listopadu 1992 v Bratislavě,

vedeny přáním určit společné státní hranice a usilující o udržování jejich zřetelného průběhu, se dohodly takto:

ČÁST PRVNÍ

PRŮBĚH A VYZNAČENÍ
SPOLEČNÝCH STÁTNÍCH HRANIC

Článek 1

Státní hranice mezi Českou republikou a Slovenskou republikou (dále jen „státní hranice“) jsou plochou, která vertikálně prochází hraniční čarou po zemském povrchu a odděluje území obou států, jejich vzdušný prostor, prostor pod zemským povrchem, nadzemní a podzemní stavby a zařízení všeho druhu.

Článek 2

(1) Státní hranice probíhají od bodu styku státních hranic smluvních stran a Polské republiky až k bodu styku státních hranic smluvních stran a Rakouské republiky tak, jak je znázorněno v hraničním dokumentárním díle, které tvoří přílohu I této smlouvy a je její nedílnou součástí.

(2) Hraniční dokumentární dílo tvoří:

- a) Zpráva o vyhotovení hraničního dokumentárního díla,
- b) Hraniční mapy,
- c) Popis státních hranic,
- d) Měřické náčrty,
- e) Seznam hraničních vodních toků,
- f) Seznam hraničních cest,
- g) Seznam souřadnic a výšek,
- h) Protokol o bodu styku státních hranic České republiky, Slovenské republiky a Polské republiky „Beskydy“,
- i) Protokol o bodu styku státních hranic České republiky, Slovenské republiky a Rakouské republiky „Dyje – Morava“.

Článek 3

(1) Změny průběhu státních hranic v porovnání se stavem k 1. lednu 1993 jsou popsány a graficky znázorněny v dokumentaci Změn průběhu česko-slovenských státních hranic, která tvoří přílohu II této smlouvy a je její nedílnou součástí.

(2) Dokumentaci Změn průběhu česko-slovenských státních hranic tvoří:

- a) Seznam změn průběhu státních hranic,
- b) Technické podklady (situační plán, seznam ploch, seznam souřadnic),
- c) Závěrečný list.

Článek 4

(1) Plochy státního území České republiky o vý-

měře 452,0177 ha oddělené od jejího státního území změnami průběhu státních hranic podle článku 3 odst. 1 této smlouvy patří ode dne vstupu této smlouvy v platnost Slovenské republice.

(2) Plochy státního území Slovenské republiky o výměře 452,0177 ha oddělené od jejího státního území změnami průběhu státních hranic podle článku 3 odst. 1 této smlouvy patří ode dne vstupu této smlouvy v platnost České republice.

(3) Smluvní strany potvrzují, že změnami průběhu státních hranic a výměnou částí státních území je výměra oddělených ploch státních území vzájemně vyrovnána.

Článek 5

(1) Státní hranice jsou rozděleny na hraniční úseky I až IX.

(2) Vyznačení hraničních úseků a jejich délku určuje hraniční dokumentární dílo.

Článek 6

(1) Průběh státních hranic je vyznačen v terénu hraničními znaky, které jsou osazeny jednotlivě, ve dvojici nebo v trojici takto:

- a) jednotlivě – přímo v hraniční čáře nebo střídavě po obou stranách společných hraničních cest, příkopů a hraničních vodních toků,
- b) ve dvojici – na začátku a na konci společných hraničních cest, příkopů a hraničních vodních toků a na místech, kde pro terénní překážky není možné osadit hraniční znak přímo do hraniční čáry,
- c) v trojici – jako ve dvojici hraničních znaků v případech, kdy použití dvojice hraničních znaků nedostačuje pro zřetelné vyznačení průběhu hraniční čáry.

(2) Průběh státních hranic je vyznačen v terénu těmito druhy hraničních znaků:

- a) základními hraničními znaky osazenými na začátku hraničních úseků,
- b) hlavními hraničními znaky osazenými uvnitř hraničních úseků k vyznačení hlavních změn směru státních hranic, v místech význačných bodů státních hranic, průsečíků státních hranic s důležitými komunikacemi a vodními toky,
- c) mezilehlými hraničními znaky osazenými uvnitř hraničních úseků v místech ostatních lomových bodů státních hranic, v průsečících státních hranic s komunikacemi, vodními toky, hranicemi katastrálních území, hranicemi obcí, výrazně odlišnými druhy pozemků a na terénních zlomech,
- d) žulovými monolity tvaru trojbokých komolých jehlanů na začátku hraničního úseku I vyznačujícími bod styku státních hranic České republiky,

Slovenské republiky a Polské republiky osazenými jednotlivě na území každého z těchto států,

e) deskami nebo jinými znaky na skalách a silničních tělesech.

(3) Tvar, rozměry, materiál, označení a poloha hraničních znaků jsou určeny v hraničním dokumentárním díle.

(4) Jestliže je to třeba, lze vyznačit průběh státních hranic také jinými hraničními znaky podle článku 25 odst. 1 této smlouvy.

(5) V případě potřeby lze osadit další hraniční znaky, přemístit ohrožené hraniční znaky na bezpečné místo nebo změnit přímé vyznačení státních hranic v nepřímé či naopak podle článku 25 odst. 1 této smlouvy.

Článek 7

(1) Nepohyblivé státní hranice jsou:

- a) na suchých úsecích,
- b) na místech, kde protínají stojaté vody nebo vodní toky z jednoho břehu na druhý,
- c) v místech, kde přechází ze suchého úseku do hraničního vodního toku a naopak,
- d) na oboustranně upraveném hraničním vodním toku, jestliže se na tom smluvní strany dohodnou.

(2) Nepohyblivé státní hranice podle odstavce 1 probíhají:

- a) po přímé spojnici od jednoho hraničního znaku k nejbližšímu následujícímu hraničnímu znaku dokumentovanému v hraničním dokumentárním díle,
- b) osou hraničních cest a příkopů,
- c) geometrickou osou oboustranně upravených hraničních vodních toků a objektů na nich.

(3) Jakékoliv změny hraničních cest, příkopů nebo hraničních vodních toků, kterými probíhají nepohyblivé státní hranice, nemají vliv na průběh státních hranic, jestliže se smluvní strany nedohodnou jinak.

Článek 8

(1) Pohyblivé státní hranice probíhají hraničními vodními toky s výjimkou případů uvedených v článku 7 odst. 1 písm. c) a d) a článku 7 odst. 2 písm. c) této smlouvy.

(2) Pohyblivé státní hranice podle odstavce 1 probíhají střednicí hraničních vodních toků nebo jejich hlavních ramen a přizpůsobují se:

- a) přirozeným změnám polohy koryta hraničních vodních toků, jestliže se střednice neodchýlila od hraniční čáry o více než šířku koryta, na hraničním vodním toku Morava o více než čtvrtinu šířky

koryta, s výjimkou případů uvedených v článku 7 odst. 2 písm. c) a článku 8 odst. 3 této smlouvy,

- b) umělým změnám polohy koryta v důsledku úprav hraničních vodních toků provedených po dohodě příslušných orgánů smluvních stran, jestliže se při nich střednice neodchýlila od hraniční čáry o více než šířku koryta, na hraničním vodním toku Morava o více než čtvrtinu šířky koryta, a jestliže budou plochy oddělené novou polohou střednice hraničního vodního toku od státních území smluvních stran vzájemně vyrovnány.

(3) Při přirozených změnách polohy koryta hraničních vodních toků většího rozsahu, než je uvedeno v odstavci 2 písm. a), probíhají státní hranice tak, jak probíhaly před těmito změnami, jestliže se smluvní strany nedohodnou jinak.

Článek 9

(1) Střednicí hraničního vodního toku nebo jeho hlavního ramene je:

- a) čára stejně vzdálená od obou břehových čar neupraveného nebo jednostranně upraveného hraničního vodního toku nebo jeho hlavního ramene,
b) geometrická osa oboustranně upraveného koryta hraničního vodního toku nebo jeho hlavního ramene.

(2) Břehové čáry hraničních vodních toků určují:

- a) výrazné břehové hrany nebo
b) čáry určené hladinou vody, která může ještě protékat mezi břehy, aniž se vylévá na přilehlé území, nebo
c) průsečnice hladiny vody při průměrném vodním stavu s plochou přilehlého území nebo
d) okraje stálých porostů.

(3) Jestliže není možné určit břehovou čáru hraničního vodního toku podle výše uvedených kritérií, je jí čára určená vodo hospodářskými experty smluvních stran.

(4) Hlavním ramenem hraničního vodního toku je rameno, které má největší průtok při nízkých nebo středních vodních stavech.

Článek 10

Hraniční vodní toky, cesty a příkopy jsou znázorněny v hraničním dokumentárním díle. Na jejich začátku a konci jsou osazeny dvojice nebo trojice hraničních znaků a podél nich jednotlivé hraniční znaky osazené střídavě na území každé smluvní strany.

Článek 11

(1) Smluvní strany udržují hraniční vodní toky a na nich umístěné objekty tak, aby byl zabezpečen určený průběh státních hranic.

(2) Změní-li se průběh pohyblivých státních hranic v místě, kde přecházejí v nepohyblivé, určí se nové místo přechodu podle článku 25 odst. 1 této smlouvy.

Článek 12

Jiné změny průběhu státních hranic než změny uvedené v článku 8 odst. 2 této smlouvy se mohou provést jen tehdy, sjednají-li o tom smluvní strany zvláštní smlouvu.

ČÁST DRUHÁ SPRÁVA STÁTNÍCH HRANIC

Článek 13

Smluvní strany zabezpečí, aby byl průběh státních hranic vždy jednoznačný, zřetelný, vyznačený a geodeticky zaměřený. Zavazují se, že je budou podle této smlouvy udržovat, podle potřeby obnovovat hraniční znaky a aktualizovat hraniční dokumentární dílo.

Článek 14

(1) Smluvní strany zabezpečí každých pět let přezkoušení státních hranic a odstranění zjištěných nedostatků. Pětileté období se počítá od ukončení prací v terénu při předchozím přezkoušení. První přezkoušení se zahájí ve druhém roce po vstupu této smlouvy v platnost.

(2) Zaměření hraničních vodních toků se provede při každém druhém přezkoušení státních hranic.

(3) Smluvní strany v případě potřeby provedou komplexní přezkoušení státních hranic nebo jejich částí.

(4) Na základě výsledků přezkoušení podle odstavců 1 až 3 se vyhotoví příslušné hraniční dokumenty.

(5) Hraniční dokumenty vyhotovené při přezkoušení státních hranic podléhají schválení podle vnitrostátních právních předpisů každé ze smluvních stran. Tyto dokumenty vstoupí v platnost a stanou se nedílnou součástí hraničního dokumentárního díla dnem jejich schválení.

Článek 15

(1) Vyžaduje-li to zřetelnost průběhu státních hranic, učiní smluvní strany potřebná opatření i mimo přezkoušení podle článku 14 odst. 1 až 3 této smlouvy.

(2) Zjistí-li jedna ze smluvních stran, že byl hraniční znak přemístěn, smluvní strany ověří jeho polohu i mimo přezkoušení a v případě potřeby přemístí hraniční znak na správné místo.

Článek 16

Smluvní strany zabezpečí na vlastní náklady zaměřování a vyznačování státních hranic a práce související s vyhotovením hraničních dokumentů včetně materiálního vybavení, dopravních prostředků a přístrojů. Přitom budou usilovat o zabezpečení co největší účelnosti, hospodárnosti a vyrovnanosti oboustranných výkonů.

Článek 17

(1) Vlastníci, držitelé a správci pozemků, staveb a zařízení, které se nacházejí na státních hranicích nebo v jejich blízkosti, jsou povinni strpět práce a opatření potřebná k vyznačování, zaměřování a udržování státních hranic, jakož i vstup osob pověřených těmito pracemi. Práce je třeba provádět s ohledem na oprávněné zájmy vlastníků, držitelů a správců. O zahájení prací musí být předem informováni.

(2) Na provádění prací podle odstavce 1, jakož i na vstup a vjezd na pozemky, stavby a zařízení se vztahují vnitrostátní právní předpisy smluvních stran.

Článek 18

Vznikne-li pracemi podle této smlouvy škoda, má poškozený nárok na náhradu vůči té smluvní straně, na jejímž území se pozemky, stavby a zařízení nacházejí. Při uplatnění nároku na náhradu škody se postupuje podle vnitrostátních právních předpisů smluvní strany, na jejímž území se pozemky, stavby a zařízení nacházejí.

Článek 19

Práce související s údržbou a obnovou vyznačení trojstátních hraničních bodů je možné provést jen po vzájemné dohodě všech zúčastněných států.

Článek 20

Smluvní strany chrání hraniční znaky, měřické značky a jiná zařízení sloužící k vyznačení státních hranic před poškozením, zničením, neoprávněným přemístěním a používáním v rozporu s jejich určením.

Článek 21

Smluvní strany zabezpečí, aby na státních hranicích přímo vyznačených hraničními znaky byl po jejich obou stranách udržován volný pruh území o šířce 1 m a kolem hraničních znaků nepřímých vyznačujících průběh státních hranic volná kruhová plocha o poloměru 1 m bez porostů a překážek bránících viditelnosti. Toto se nevztahuje na porosty sloužící ke zpevnění břehů a na chráněné stromy, keře a rostliny.

Článek 22

(1) Na plochách uvedených v článku 21 této

smlouvy mohou být budována jen zařízení, která slouží veřejné dopravě, celní a pasové kontrole, ochraně státních hranic, jakož i vedení všeho druhu, která státní hranice protínají.

(2) Jestliže je hranice pozemku totožná s průběhem státních hranic nebo je protíná, je možné ji trvale vyznačit ve vzdálenosti větší než 2 m od státních hranic.

(3) Smluvní strany mohou ve zvláštních případech po vzájemné dohodě povolit výjimky z odstavce 1.

Článek 23

Před zahájením prací souvisejících s vyhledáváním nebo dobýváním nerostného bohatství uvnitř pruhu o šířce 50 m po obou stranách státních hranic smluvní strany dohodnou nutná opatření k zabezpečení průběhu státních hranic a jejich vyznačení.

ČÁST TŘETÍ STÁLÁ ČESKO-SLOVENSKÁ HRANIČNÍ KOMISE

Článek 24

(1) K provádění úkolů uvedených v části první a druhé této smlouvy zřídí smluvní strany Stálou česko-slovenskou hraniční komisí (dále jen „Hraniční komise“).

(2) Hraniční komisí tvoří delegace České republiky a delegace Slovenské republiky. Vlády smluvních stran jmenují do své delegace předsedu a dalších nejvíce šest členů, z kterých předseda delegace určí svého zástupce. Jmenování a odvolání předsedy delegace si smluvní strany oznamují diplomatickou cestou. Změny ve složení delegace si navzájem oznamují předsedové delegací.

(3) Delegace mohou podle potřeby přizvat experty a pomocné síly k plnění úkolů podle této smlouvy. Předsedové delegací a jejich zástupci mají právo udržovat spolu přímý styk.

(4) Smluvní strany hradí náklady své delegace. Ostatní náklady související s činností Hraniční komise, jakož i náklady na údržbu státních hranic hradí smluvní strany, pokud není dohodnuto jinak, rovným dílem.

Článek 25

(1) Hraniční komise zejména:

- a) organizuje a zabezpečuje vyznačování, zaměřování a údržbu státních hranic, řídí a kontroluje provádění těchto prací,
- b) organizuje a provádí přezkoušení průběhu státních hranic a hraničních znaků podle článků 14 a 15 této smlouvy,

- c) rozhoduje o způsobu a změnách vyznačení průběhu státních hranic, zejména na vodních tocích a zařízeních sloužících veřejné dopravě,
- d) vyjadřuje se ke stavebním pracím a jiným technickým opatřením v bezprostřední blízkosti státních hranic. Je oprávněna udělovat výjimku podle článku 22 odst. 3 této smlouvy,
- e) přezkouvá, kontroluje a schvaluje zápisy a dokumenty vyhotovené smíšenými technickými a expertními skupinami,
- f) mění a doplňuje hraniční dokumentární dílo, určuje obsah a formu jeho aktualizace, odstraňuje rozdíly mezi údaji v hraničních dokumentech a novými zjištěními v terénu,
- g) zjišťuje druh a rozsah změn na hraničních vodních tocích a přijímá potřebná opatření podle článku 8 této smlouvy,
- h) zajišťuje způsob vyznačení a údržby trojstátních hraničních bodů a jejich přezkoušení.

(2) Hraniční komise vydává Jednací řád, Směrnice pro vyznačování, zaměřování a údržbu státních hranic a Návod pro aktualizaci hraničního dokumentárního díla.

Článek 26

(1) Hraniční komise není oprávněna měnit průběh státních hranic.

(2) Hraniční komise může předkládat návrhy na změny průběhu státních hranic.

Článek 27

Hraniční komise se schází podle potřeby, nejméně jednou v roce, nebo jestliže o to požádá jedna ze smluvních stran diplomatickou cestou.

Článek 28

(1) Zasedání Hraniční komise se konají střídavě na území obou smluvních stran.

(2) Zasedání Hraniční komise a prohlídky státních hranic řídí předseda delegace té smluvní strany, na jejímž území se konají. Jednání se vedou v českém a slovenském jazyce.

(3) K přijetí rozhodnutí Hraniční komise je potřebný souhlas předsedů obou delegací. Jestliže se předsedové delegací nedohodnou, předloží návrh k rozhodnutí ministrům vnitra.

(4) O každém zasedání a o prohlídce státních hranic vypracuje Hraniční komise protokol ve dvou vyhotoveních, každé v jazyce českém a slovenském. Protokoly podepíší předsedové delegací nebo jejich zástupci. Protokoly vstoupí v platnost dnem doručení písemného oznámení předsedů delegací o jejich vnitrostátním schválení.

Článek 29

(1) Hraniční komise zřizuje k plnění svých úkolů smíšené technické skupiny. Jejich počet a složení určí podle rozsahu a druhu prací, které je třeba provést.

(2) Vedoucí smíšených technických skupin plní úkoly v souladu s protokoly Hraniční komise.

(3) O každém doplnění, změně a obnově vyznačení státních hranic, jakož i o zjištěních vyplývajících z kontrol výsledků zaměření se sepíše zápis ve dvou vyhotoveních, každé v jazyce českém a slovenském. V případech potřeby se vyhotoví i technické podklady.

(4) Hraniční komise na závěr každého přezkoušení státních hranic shrne výsledky prací do závěrečné zprávy, kterou předloží ke schválení ministrům vnitra.

Článek 30

(1) Členové Hraniční komise, smíšených technických skupin, přizvaní experti a pomocné síly se mohou volně pohybovat po státních hranicích a překračovat je bez omezení v kteroukoli dobu, pokud je to potřebné pro plnění jejich úkolů. Na požádání oprávněných kontrolních orgánů smluvních stran se musí prokázat služebním průkazem s fotografií nebo platným cestovním dokladem nebo občanským průkazem, vždy spolu s písemným pověřením Hraniční komise.

(2) Jsou-li osoby uvedené v odstavci 1 oprávněny nosit služební stejnokroj, mohou jej nosit během své činnosti na území druhé smluvní strany. Nesmějí však mít u sebe zbraň.

Článek 31

(1) Zboží dovezené z celního území jedné smluvní strany na celní území druhé smluvní strany určené pro výkon prací, které vyplývají z této smlouvy, je osvobozeno od cla, daní a jiných poplatků. Nespotřebované zboží musí být vyvezeno zpět na území smluvní strany, ze které bylo dovezeno.

(2) Vozidla, přístroje, nástroje, náradí, aparáty, stroje a další zařízení, která byla dovezena za účelem výkonu prací uvedených v odstavci 1, jsou osvobozena od cla, daní a jiných poplatků a od povinnosti zajištění celního dluhu s podmínkou, že budou vyvezena zpět. Tento vývoz bude uskutečněn na území, z kterého bylo zboží dovezeno, do jednoho měsíce od data ukončení prací.

(3) Nevyvezené zboží uvedené v odstavcích 1 a 2 podléhá clu, daním a jiným poplatkům podle vnitrostátních právních předpisů smluvní strany, na jejímž území zůstalo.

(4) Osoby pověřené úkoly souvisejícími se správou státních hranic mohou dovézt předměty pro svou osobní potřebu včetně cestovních potřeb, potravin, nápojů, léků a tabákových výrobků v množství přiměřeně

ném délce jejich pobytu na území druhé smluvní strany bez cla, daní a jiných poplatků.

(5) Zboží uvedené v odstavcích 1, 2 a 4 je osvobozeno od dovozních a vývozních zákazů a omezení.

ČÁST ČTVRTÁ

ZVLÁŠTNÍ A PŘECHODNÁ USTANOVENÍ

Článek 32

(1) Majetkoprávní vztahy související s oddělením ploch částí státních území podle článku 4 odst. 1 a 2 této smlouvy upraví smluvní strany zvláštní smlouvou.

(2) Smluvní strany se zavazují, že do dne vstupu v platnost smlouvy o vypořádání jejich nemovitého majetku nacházejícího se na oddělených plochách částí státních území podle článku 4 odst. 1 a 2 této smlouvy neprovedou převod vlastnictví tohoto majetku na jiný subjekt.

(3) Vlastnictví fyzických a právnických osob k majetku nacházejícímu se na oddělených plochách částí státních území podle článku 4 odst. 1 a 2 této smlouvy zůstává nedotčeno.

Článek 33

O správě, provozování, využívání, používání a údržbě, zejména vodních toků, stojatých vod, příkopů, komunikací a inženýrských sítí, které státní hranice protínají nebo kterými prochází, včetně staveb a zařízení na nich, sjednají smluvní strany zvláštní smlouvy.

Článek 34

(1) Úkony fyzických a právnických osob související s uspořádáním právních vztahů na plochách oddělených částí státních území podle článku 4 odst. 1 a 2 této smlouvy jsou osvobozeny od správních poplatků. Rozsah, způsob a dobu platnosti tohoto osvobození upraví smluvní strany zvláštní smlouvou.

(2) Smluvní strany zabezpečí vzájemně bezplatné poskytnutí všech údajů, dokladů, dokumentací a jiných podkladů vztahujících se na plochy oddělených částí státních území podle článku 4 odst. 1 a 2 této smlouvy nejpozději do jednoho roku od vstupu v platnost této smlouvy.

ČÁST PÁTÁ

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 35

(1) Případné spory týkající se výkladu nebo pro-

Za Českou republiku:
Jan Ruml v. r.
ministr vnitra

vádění této smlouvy budou řešeny ministry vnitra, a pokud se nedohodnou, budou řešeny vládami smluvních stran.

(2) Nebude-li možné spor vyřešit způsobem uvedeným v odstavci 1, bude na žádost jedné ze smluvních stran předložen k rozhodnutí rozhodčímu soudu.

(3) Rozhodčí soud bude zřízen ad hoc tak, že smluvní strany nejpozději do tří měsíců od oznámení úmyslu jedné z nich obrátit se na rozhodčí soud určí ze svých státních občanů po jednom rozhodčí. Předsedou rozhodčího soudu je občan třetího státu, na kterém se rozhodci dohodnou.

(4) Nedojde-li k dohodě rozhodců o předsedovi rozhodčího soudu do šesti měsíců od oznámení úmyslu jedné smluvní strany obrátit se na rozhodčí soud a nebude-li dohodnuto jinak, obrátí se příslušná smluvní strana na generálního tajemníka Stálého rozhodčího soudu v Haagu, aby jmenoval předsedu rozhodčího soudu. V případě, že je generálním tajemníkem Stálého rozhodčího soudu státní občan jedné ze smluvních stran, postupuje se v souladu s opčními pravidly Stálého rozhodčího soudu.

(5) Řízení před rozhodčím soudem se řídí zásadami mezinárodního práva.

(6) Rozhodčí soud rozhoduje většinou hlasů. Jeho rozhodnutí jsou závazná pro obě smluvní strany. Smluvní strany hradí náklady na svého rozhodce. Ostatní náklady na činnost rozhodčího soudu hradí smluvní strany rovným dílem.

Článek 36

Dnem vstupu této smlouvy v platnost pozbývá platnosti Smlouva mezi Českou republikou a Slovenskou republikou o generelním vymezení společných státních hranic podepsaná v Praze dne 29. října 1992.

Článek 37

Tato smlouva se sjednává na dobu neurčitou. Jednotlivá ustanovení této smlouvy lze měnit nebo doplňovat pouze po vzájemné dohodě smluvních stran. Platnost této smlouvy končí dnem vstupu v platnost nové smlouvy o společných státních hranicích.

Článek 38

Tato smlouva podléhá ratifikaci a vstoupí v platnost třicátým dnem ode dne výměny ratifikačních listin. Výměna ratifikačních listin se uskuteční v Bratislavě.

Dáno v Židlochovicích dne 4. ledna 1996 ve dvou původních vyhotoveních, každé v jazyce českém a slovenském, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

Za Slovenskou republiku:
doc. JUDr. Ľudovít Hudek CSc. v. r.
ministr vnitra

REDAKČNÍ SDĚLENÍ

o opravě chyby

v nálezů Ústavního soudu č. 186/1997 Sb. ve věci návrhu na zrušení ustanovení § 14 odst. 1 písm. d), e) zákona České národní rady č. 283/1991 Sb., o Policii České republiky, ve znění zákona České národní rady č. 26/1993 Sb.

Na titulní straně částky 67/1997 Sb. v obsahu má název nálezů Ústavního soudu správně znít:

„186. Nález Ústavního soudu č. 186/1997 Sb. ze dne 2. července 1997 ve věci návrhu na zrušení ustanovení § 14 odst. 1 písm. d), e) zákona České národní rady č. 283/1991 Sb., o Policii České republiky, ve znění zákona České národní rady č. 26/1993 Sb.

Začátek uvozovací věty nálezů Ústavního soudu má správně znít: „Ústavní soud rozhodl dne 2. července 1997 ...“.

Redakce

Vydává a tiskne: Tiskárna Ministerstva vnitra, p. o., Bartůňkova 4, pošt. schr. 10, 149 01 Praha 415, telefon (02) 792 70 11, fax (02) 795 26 03 – **Redakce:** Ministerstvo vnitra, Nad Štolou 3, pošt. schr. 21/SB, 170 34 Praha 7-Holešovice, telefon: (02) 37 69 71 a 37 88 77, fax (02) 37 88 77 – **Administrace:** písemné objednávky předplatného, změny adres a počtu odebíraných výtisků – MORAVIAPRESS, a. s., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, telefon 0627/305 161, fax: 0627/321 417. Objednávky ve Slovenské republice přijímá a titul distribuuje Magnet-Press Slovakia, s. r. o., Teslova 12, 821 02 Bratislava, tel./fax: 00421 7 525 46 28, 525 45 59. **Roční předplatné** se stanovuje za dodávku kompletního ročníku včetně rejstříku a je od předplatitelů vybíráno formou záloh ve výši oznámené ve Sbírce zákonů. Závěrečné vyúčtování se provádí po dodání kompletního ročníku na základě počtu skutečně vydaných částek (první záloha činí 2300,- Kč) – Vychází podle potřeby – **Distribuce:** celoroční předplatné i objednávky jednotlivých částek – MORAVIAPRESS, a. s., U Póny 3061, 690 02 Břeclav, telefon: 0627/305 179, 305 153, fax: 0627/321 417. – **Drobný prodej** – **Benešov:** HAAGER – Potřeby školní a kancelářské, Masarykovo nám. 101; **Bohumín:** ŽDB, a. s., technická knihovna, Bezručova 300; **Brno:** GARANCE-Q, Koliště 39, Knihkupectví ČS, Kapucínské nám. 11, Knihkupectví M. Ženíška, Květinářská 1, M.C.DES, Cejl 76, SEVT, a. s., Česká 14; **České Budějovice:** Prospektrum, Kněžská 18, SEVT, a. s., Krajinská 38; **Hradec Králové:** TECHNOR, Hořická 405; AUTOŠKOLA, Pospíšil Jaroslav, Velké nám. 132; **Chomutov:** DDD Knihkupectví-Antikvariát, Ruská 85; **Jihlava:** VIKOSPOL, Smetanova 2; **Kadaň:** Knihařství – Přibíková, J. Švermy 14; **Kladno:** eL VaN, Ke Stadionu 1953; **Klatovy:** Krameriovo knihkupectví, Klatovy 169/I; **Kolín 1:** Knihkupectví U Kašků, Karlovo nám. 46; **Liberec:** Podještědské knihkupectví, Moskevská 28; **Most:** Kniha M + M, Lipová 806, Knihkupectví Růžička, Šeríková 529/1057; **Olomouc:** BONUM, Ostružnická 10, Tycho, Ostružnická 3; **Ostrava:** LIBREX, Nádražní 14, Profesio, Hollarova 14, SEVT, a. s., Dr. Šmerala 27; **Pardubice:** LEJHANEC, s. r. o., Sladkovského 414, Knihkupectví Z. Petrová, Pasáž Sv. Jana a Za Pasáž; **Plzeň:** ADMINA, Úslavská 2, EDICUM, Vojanova 45, Technické normy, Lábkova pav. č. 5; **Praha 1:** ALBERTNET, Revoluční 1/655, FIŠER-KLEMENTINUM, Karlova 1, LINDE Praha, a. s., Opletalova 35, NADATUR, Hybernská 5, PROSPEKTRUM, Na Poříčí 7; **Praha 2:** B. Wellemínová, Dittrichova 13; **Praha 4:** Abonentní tiskový servis, Zdiměřická 1446/9, PROSPEKTRUM, Nákupní centrum, Budějovická, SEVT, a. s., Jihlavská 405; **Praha 5:** SEVT, a. s., E. Peškové 14; **Praha 6:** PPP – Staňková Isabela, Verdunská 1; **Praha 8:** JAŠIPA, Zenklova 60; **Praha 10:** BMSS START, areál VÚ JAWA, V Korytech 20; **Přerov:** Knihkupectví EM-ZET, Bartošova 9; **Příbram:** VEMA, Korecká Blanka, Čechovská 138; **Sokolov:** Arbor Sokolov, a. s., Nádražní 365; **Šumperk:** Knihkupectví D-G, Hlavní tř. 23; **Teplice:** L + N knihkupectví, Kapelní 4; **Trutnov:** Galerie ALFA, Bulharská 58; **Ústí nad Labem:** 7 RX, s. r. o., Mírová 4, tel.: 047/44 249, 44 252, 44 253; **Zábřeh:** Knihkupectví PATKA, Žižkova 45; **Zlín-Louky:** INFOSERVIS, areál Telekomunikačních montáží; **Zlín-Malenovice:** Ing. M. Kučeřík, areál HESPO; **Znojmo:** Knihkupectví Houdková, Divišovo nám. 12; **Žatec:** Prodejna U Pivovaru, Žižkovo nám. 76. **Distribuční podmínky předplatného:** jednotlivé částky jsou expedovány neprodleně po dodání z tiskárny. Objednávky nového předplatného jsou vyřizovány do 15 dnů a pravidelné dodávky jsou zahajovány od nejbližší částky po ověření úhrady předplatného nebo jeho zálohy. Částky vyšlé v době od zaevidování předplatného do jeho úhrady jsou doposílány jednorázově. Změny adres a počtu odebíraných výtisků jsou prováděny do 15 dnů. **Reklamacce:** informace na tel. čísle 0627/305 168. V písemném styku vždy uvádějte IČO (právnícká osoba), rodné číslo (fyzická osoba). **Podávání novinových zásilek** povoleno Českou poštou, s. p., Odštěpný závod Jižní Morava Ředitelství v Brně č. j. P/2-4463/95 ze dne 8. 11. 1995.